

Distr.  
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/77/7

26 October 2016

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف

لتنفيذ بروتوكول مونتريال

الاجتماع السابع والسبعون

مونتريال، من 28 نوفمبر/تشرين الثاني إلى 2 ديسمبر/كانون الأول 2016

تقرير موحد عن إنجاز المشروعات لعام 2016

خلفية

1- تتناول اللجنة التنفيذية مسألة تقارير إنجاز المشروعات المستحقة في كل اجتماع من اجتماعاتها. وفي الاجتماع السادس والسبعين، حثت اللجنة التنفيذية في جملة أمور الوكالات الثنائية والمنفذة على أن تقدم إلى الاجتماع السابع والسبعين تقارير إنجاز المشروعات المتراكمة لمشروعات الاتفاقات المتعددة السنوات والمشروعات الفردية الواردة في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/76/7، وإذا لم تقدم تقارير إنجاز المشروعات المستحق تقديمها، عليها تقديم أسباب عدم القيام بذلك والجدول الزمني للتقديم؛ وحثت الوكالات المنفذة المتعاونة على استكمال الجزء الخاص بها من تقارير إنجاز المشروعات للسماح للوكالة المنفذة الرئيسية بتقديمها وفقا للجدول الزمني (المقرر 5/76 (ب) و(ج)).

2- ووفقا للمقرر 5/76(ب)، أعد كبير مسؤولي الرصد والتقييم قائمة بجميع تقارير إنجاز المشروعات المستحق تقديمها وأرسلت إلى الوكالات الثنائية والمنفذة في 13 يونيو/حزيران 2016.

تقارير إنجاز المشروعات للاتفاقات المتعددة السنوات المستلمة

3- من بين الاتفاقات المتعددة السنوات المستلمة والبالغ عددها 163 اتفاقا، قدمت الوكالات الثنائية والمنفذة 111 تقريرا من تقارير إنجاز المشروعات، وبالتالي يصبح الرصيد المتبقي 52 تقريرا كما هو مبين في الجدول 1. وترد قائمة بتقارير إنجاز المشروعات السبعة المقدمة بعد الاجتماع السادس والسبعين في المرفق الأول بهذا التقرير.

### الجدول 1- نظرة عامة على تقارير إنجاز المشروعات للاتفاقات المتعددة السنوات\*

التقارير المستحقة	التقارير المستلمة بعد الاجتماع السادس والسبعين	التقارير المستلمة قبل الاجتماع السادس والسبعين	المشروعات المنجزة	الوكالة الرئيسية
3	0	0	3	كندا
5	0	0	5	فرنسا
4	0	6	10	ألمانيا
0	0	1	1	اليابان
3	0	21	24	اليونديبي**
13	0	43	56	اليونيب
5	5	33	43	اليونيدو
19	2	0	21	البنك الدولي
52	7	104	163	المجموع

\* بعد الاجتماع السادس والسبعين (22 مارس/أذار 2016 إلى 14 سبتمبر/أيلول 2016).  
\*\* لم يظهر تقرير إنجاز مشروع واحد من مشروعات الاتفاقات المتعددة السنوات (بروميد الميثيل في كوستاريكا) مقدم من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي قبل الموعد المحدد بسبب خطأ في النظام.

4- ويرد ملخص لتحليل الأموال المجمعة المنصرفة، وكميات المواد المستنفدة للأوزون المزالة والتأخير في إكمال تقارير إنجاز المشروعات السبعة للاتفاقات المتعددة السنوات في الجدول 2. وترتبط التأخيرات المتعلقة بالمؤسسات أساسا بنقص القدرات التقنية في المؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم؛ وتأخر الموردين في تسليم المعدات. وكانت التأخيرات المؤسسية بسبب تغييرات غير مقررة وإعادة هيكلة في الوكالات المنفذة؛ والمفاوضات بين الوزارات فيما يتعلق بترتيبات الحصول على المنح واجبة السداد للوكالات المنفذة.

### الجدول 2- نظرة عامة على الميزانية، وكميات المواد المستنفدة للأوزون المزالة والتأخير في الاتفاقات المتعددة السنوات المقدمة بعد الاجتماع السادس والسبعين

متوسط التأخير (بالشهور)	كميات الإزالة من قدرات استنفاد الأوزون		الأموال للاتفاقات المتعددة السنوات (بالدولارات الأمريكية)		الوكالة الرئيسية
	الفعلية	الموافق عليها	المنصرفة	الموافق عليها	
37.59	5,488.2	5,487.8	15,538,357	15,541,351	اليونيدو
20.82	1,009.0	992.0	8,628,890	8,628,890	البنك الدولي
32.80	6,497.2	6,479.8	24,167,247	24,170,241	المجموع

5- وترد الدروس المستفادة من تقارير إنجاز المشروعات للاتفاقات المتعددة السنوات التي أنجزت في قاعدة بيانات تقارير إنجاز المشروعات للاتفاقات المتعددة السنوات<sup>1</sup> والدروس الرئيسية المستفادة من تقارير إنجاز المشروعات السبعة للاتفاقات المتعددة السنوات المقدمة مؤخرا تتضمن جملة أمور من بينها أهمية برامج التدريب والتعاون بين جميع أصحاب المصلحة من بداية المشروع وحتى تنفيذه، مما يضمن استدامته، وتعزيز الشراكات وتحفيز أوجه التآزر. وتؤدي جمعيات الصناعة القوية دورا هاما في هذه الشراكات. وقد أدى تعزيز المؤسسات الوطنية وإدماج برامج الإزالة في السياسات الوطنية دورا رئيسيا في تحقيق الاستدامة، التي يمكن قياسها بتنفيذ الحكومة الفعال للوائح، مثل نظم حصص الاستيراد والتصدير (التي ينبغي تقييمها تقيما شاملا في تنفيذ المشروع لأنها حاسمة لنجاحه). ويعتبر الجدول الزمني للصرف القائم على الأداء حافزا جيدا للتنفيذ والرصد والاستعراض بشكل مستمر، وهو ما يسمح بالوعي مبكرا بالمشاكل المحتملة. وقد ثبت أن وحدة إدارة المشروع مفيدة في تقديم الدعم التقني والمالي للصناعة.

### الجدول الزمني لتقديم تقارير إنجاز المشروعات للاتفاقات المتعددة السنوات في عام 2017

6- قدمت الوكالات المنفذة قوائم تقارير إنجاز المشروعات للاتفاقات المتعددة السنوات المقرر تقديمها في عام 2017 كما هو مبين في الجدول 3.

<sup>1</sup> <http://www.multilateralfund.org/myapcr/search.aspx>

## الجدول 3- تقارير إنجاز المشروعات للاتفاقات المتعددة السنوات المقرر تقديمها في عام 2017 \*

الوكالة الرئيسية	الجدول الزمني	القطاع	الاتفاقات المتعددة السنوات المنجزة	الاتفاقات المتعددة السنوات حسب المقرر
اليونديبي	31 ديسمبر/كانون الأول 2017	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى)	1	0
	مجموع تقارير إنجاز المشروعات المستحقة			1
اليونيب	مارس/أذار 2017		31	9
	مجموع تقارير إنجاز المشروعات المستحقة			31
اليونيدو	فبراير/شباط 2017	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى)	0	1
	مايو/أيار 2017	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى)	0	1
	يونيه/حزيران 2017	بروميد الميثيل	0	1
	نوفمبر/تشرين الثاني 2017	خطة إزالة المواد الكلوروفلوروكربونية التبريد الخدمة/التجميع/المذيبات	1	0
	مجموع تقارير إنجاز المشروعات المستحقة			1
البنك الدولي	يناير/كانون الثاني 2017	خطة إزالة المواد الكلوروفلوروكربونية خطة إزالة المواد المستنفدة للأوزون: أجهزة تكييف الهواء المتنقلة خطة إزالة المواد المستنفدة للأوزون: الرغاوي خطة إزالة المواد المستنفدة للأوزون: الأيروسولات خطة إزالة بروميد الميثيل	5	0
	فبراير/شباط 2017	الإنتاج المعجل الإنتاج خطة إزالة المواد المستنفدة للأوزون (2) عوامل التجهيز (المرحلة الأولى)	5	0
	أبريل/نيسان 2017	خطة إزالة بروميد الميثيل الإنتاج (2)	3	0
	نوفمبر/تشرين الثاني 2017	المرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية الإنتاج المعجل من المواد الكلوروفلوروكربونية خطة قطاع رابع كلوريد الكربون	0	3
	مجموع تقارير إنجاز المشروعات المستحقة			13

\* باستثناء تقارير إنجاز المشروعات للاتفاقات المتعددة السنوات التي يتعين تقديمها في عامي 2016 و2018.

## تقارير إنجاز المشروعات المستلمة

7- من بين ما مجموعه 1 853 مشروعا استثماريا أنجز، قدمت الوكالات الثنائية والمنفذة 1 843 تقريرا من تقارير إنجاز المشروعات<sup>2</sup>، والرصيد المتبقي قدره 10 تقارير مستحقة: فرنسا (3)؛ وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي (1)؛ واليونيدو (1)؛ والبنك الدولي (5).

8- ومن بين 1 118 مشروعا غير استثماري أنجز<sup>3</sup>، قدمت الوكالات الثنائية والمنفذة 1 059 تقريرا من تقارير إنجاز المشروعات، والرصيد المتبقي قدره 59 تقريرا كما هو مبين في الجدول 4.

<sup>2</sup> لم يقدم أي تقرير من تقارير إنجاز المشروعات بعد الاجتماع السادس والسبعين حتى 14 سبتمبر/أيلول 2016.

## الجدول 4- تقارير إنجاز المشروعات المقدمة للمشروعات غير الاستثمارية

التقارير المستحقة	التقارير المستلمة بعد الاجتماع السادس والسبعين	التقارير المستلمة قبل الاجتماع السادس والسبعين	المشروعات المنجزة	الوكالة الرئيسية
	0	55	57	كندا
17	0	14	31	فرنسا
	0	51	54	ألمانيا
	0	13	14	اليابان
	0	0	1	البرتغال
	7	264	277	اليونان
19	0	417	436	اليونان
	0	113	120	اليونان
	0	36	39	البنك الدولي
	0	89	89	أخرى <sup>4</sup>
59	7	1,052	1,118	المجموع

9- وترد قائمة تقارير إنجاز المشروعات السبعة للمشروعات غير الاستثمارية في المرفق الثاني بهذه الوثيقة وترد النتائج المجمعة ذات الصلة بالصرف، والإزالة الفعلية والتأخيرات في الجدول 5.

## الجدول 5- نظرة عامة على الميزانية، وكميات المواد المستنفدة للأوزون المزالة والتأخير في المشروعات الفردية المقدمة بعد الاجتماع السادس والسبعين

الوكالة	عدد المشروعات	الأموال (بالدولارات الأمريكية)		كميات الإزالة من قدرات استنفاد الأوزون		متوسط التأخير (بالشهور)	
		الموافق عليها	المنصرفة	الموافق عليها	الفعلية	المدة	التأخيرات
اليونان	7	7,829,145	7,818,635	62.27	62.27	55.52	33.91

10- ووفقا لتقارير إنجاز المشروعات، شهدت ستة مشروعات تأخيرات في التنفيذ تتراوح بين 12 شهرا إلى 106 شهور، بمتوسط تأخير قدره 34 شهرا تقريبا. ويمكن الاطلاع على الدروس المستفادة من تقارير إنجاز المشروعات التي أنجزت على قاعدة بيانات الدروس المستفادة من تقارير إنجاز المشروعات<sup>5</sup> وتشتمل الدروس المستفادة الرئيسية من تقارير إنجاز المشروعات السبعة للمشروعات غير الاستثمارية المقدمة مؤخرا على جملة أمور من بينها أهمية عملية التحقق والحاجة إلى الحفاظ على نظام لتسجيل البيانات؛ وأن خطط التنفيذ ينبغي أن تراعي إتاحة وقت إضافي لتعديل وتحسين المعدات الجديدة الموردة؛ وأنه لا غنى عن توفير التدريب المناسب على التكنولوجيا البديلة وممارسات الخدمة باستخدام غازات التبريد القابلة للاشتعال؛ وأن أنشطة التوعية ضرورية لنشر المعرفة؛ وأن المشروعات التبدلية بشأن التكنولوجيات البديلة تنقل دروسا بالغة الأهمية لجميع أصحاب المصلحة لنجاح هذه المشروعات.

## الجدول الزمني لتقديم تقارير إنجاز المشروعات الفردية في عام 2017

11- قدمت الوكالات المنفذة قوائم بتقارير إنجاز المشروعات الفردية التي سيتم تقديمها في عام 2017 كما هو مبين في الجدول 6.

## الجدول 6- الجدول الزمني لتقديم تقارير إنجاز المشروعات الفردية المستحقة في عام 2017

الوكالة	الجدول الزمني	القطاع	تقارير إنجاز المشروعات الاستثمارية	تقارير إنجاز المشروعات غير الاستثمارية
اليونان	15 أغسطس/أب 2017	الأيروسولات	1	0
	15 أغسطس/أب 2017	التدمير والتبريد	0	4
	15 أغسطس/أب 2017	خطة إزالة	0	2

<sup>3</sup> باستثناء إعداد المشروعات، والبرامج القطرية، والمشروعات المتعددة السنوات، وإقامة الشبكات، وأنشطة غرفة تبادل المعلومات، ومشروعات التعزيز المؤسسي.

<sup>4</sup> بما في ذلك تقارير إنجاز المشروعات المنجزة والمستلمة من البلدان التالية: أستراليا (25)، والنمسا (1)، والجمهورية التشيكية (2)، والدانمرك (1)، وفنلندا (5)، وإسرائيل (2)، وبولندا (1)، وجنوب أفريقيا (1)، وإسبانيا (3)، والسويد (5)، وسويسرا (3)، والولايات المتحدة الأمريكية (40).

<sup>5</sup> <http://www.multilateralfund.org/pcrindividual/search.aspx>

الوكالة	الجدول الزمني	القطاع	تقارير إنجاز المشروعات الاستثمارية	تقارير إنجاز المشروعات غير الاستثمارية
			6	1
اليونيب	مارس/أذار 2017	مجموع تقارير إنجاز المشروعات المستحقة	7	0
		مجموع تقارير إنجاز المشروعات المستحقة	7	0
اليونيدو	فبراير/شباط 2017	غازات التبخير	0	1
	مارس/أذار 2017	غازات التبخير مقدم من اليونيدو بالنيابة عن إسبانيا	1	0
	أبريل/نيسان 2017	خطة إزالة	1	0
	يونيه/حزيران 2017	خطة إزالة	1	0
	يوليه/تموز 2017	خطة إزالة	1	0
	أغسطس/أب 2017	خطة إزالة	1	0
	سبتمبر/أيلول 2017	الهالونات	1	0
	ديسمبر/كانون الأول 2017	التبريد	0	1
		مجموع تقارير إنجاز المشروعات المستحقة	6	2
	البنك الدولي*	يناير/كانون الثاني 2017	التبريد	0
يناير/كانون الثاني 2017		الأيروسولات	0	1
مارس/أذار 2017		خطة إزالة	0	1
مارس/أذار 2017		الهالونات	0	1
مارس/أذار 2017		الأيروسولات	0	1
		مجموع تقارير إنجاز المشروعات المستحقة	0	5

\* باستثناء تقارير إنجاز المشروعات التي يتعين تقديمها في عامي 2016 و2018.

### تقارير إنجاز المشروعات للاتفاقات المتعددة السنوات المستحقة وتقارير إنجاز المشروعات

12- وفقا للمقرر 5/76 (ب) و(ج)،<sup>6</sup> أثار كبير مسؤولي الرصد والتقييم مسألة تقارير إنجاز المشروعات المستحقة خلال اجتماع التنسيق المشترك بين الوكالات،<sup>7</sup> مشيرا إلى أن العديد من المشروعات أنجزت قبل عدة سنوات. وخلال المناقشة، أبرز كبير مسؤولي الرصد والتقييم أهمية نشر الدروس المستفادة الواردة في تقارير إنجاز المشروعات نظرا لأهميتها بالنسبة للمشروعات التي يجري تنفيذها الآن أو التي سيتم تنفيذها في المستقبل. وعلاوة على ذلك، سيتعين تقديم التقارير المرحلية والمالية بشأن المشروعات المنجزة حتى تقديم تقارير إنجاز المشروعات، مما يزيد من عبء العمل على اللجنة التنفيذية والوكالات والأمانة. وأشار إلى أن الوكالات المنفذة لم تقدم في جميع الحالات أسباب عدم تقديم تقارير الاتفاقات المتعددة السنوات وتقارير إنجاز المشروعات الفردية المستحقة. غير أنه أشير إلى أن أحد أسباب التأخير يتمثل في عدم تقديم الوكالات المتعاونة للجزء الخاص بها من تقارير إنجاز المشروعات في الوقت المحدد. وقد أعاق ذلك الوكالة الرئيسية من استكمال تقرير إنجاز المشروع وتقديمه وفقا للجدول الزمني المحدد.

### التوصية

13- قد ترغب اللجنة التنفيذية في:

- (أ) الإحاطة علما بالتقرير الموحد عن إنجاز المشروعات لعام 2016 الوارد في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/77/7؛
- (ب) حث الوكالات الثنائية والمنفذة على أن تقدم إلى الاجتماع الثامن والسبعين تقارير إنجاز المشروعات المترابطة للاتفاقات المتعددة السنوات والمشروعات الفردية، وإذا لم تقدم تقارير إنجاز المشروعات المستحقة، أن تقدم أسباب عدم القيام بذلك والجدول الزمني للتقديم؛

<sup>6</sup> ينبغي أن تقدم الوكالات الثنائية والمنفذة أسباب عدم تقديم تقارير إنجاز المشروعات والجدول الزمني لتقديمها.  
<sup>7</sup> مونتريال، 31 أغسطس/أب إلى 1 سبتمبر/أيلول 2016.

- (ج) حث الوكالات المنفذة المتعاونة على استكمال الجزء الخاص بها من تقارير إنجاز المشروعات للسماح الوكالة المنفذة بتقديمها وفقا للجدول الزمني؛
- (د) حث الوكالات الثنائية والمنفذة على إدراج دروس واضحة ومكتوبة بشكل جيد ووافية عند تقديم تقارير إنجاز المشروعات الخاصة بها؛
- (هـ) دعوة جميع المشاركين في إعداد وتنفيذ الاتفاقات المتعددة السنوات والمشروعات الفردية إلى أن يضعوا في الاعتبار الدروس المستفادة من تقارير إنجاز المشروعات عند إعداد وتنفيذ المشروعات المستقبلية.

**Annex I**  
**MYA PCRs RECEIVED**

<b>Country</b>	<b>Agreement Title</b>	<b>Lead agency</b>	<b>Cooperating agency</b>
Antigua and Barbuda	CFC phase out plan	IBRD	
China	Refrigeration Servicing	UNIDO	UNEP/Japan
Egypt	CFC phase out plan	UNIDO	
Indonesia	ODS phase out plan Solvent	UNIDO	
Libyan Arab Jamahiriya	CFC phase out plan	UNIDO	
Syrian Arab Republic	CFC phase out plan	UNIDO	
Turkey	CFC phase out plan	IBRD	



**Annex II**

**INDIVIDUAL PCRs RECEIVED**

<b>Code</b>	<b>Agency</b>	<b>Project Title</b>
CPR/FOA/64/DEM/507	UNDP	Demonstration project for conversion from HCFC-22/HCFC-142b technology to CO <sub>2</sub> with methyl formate co-blowing technology in the manufacture of XPS foam at Feininger (Nanjing) Energy Saving Technology Co. Ltd.
CPR/REF/60/DEM/498	UNDP	Demonstration project for conversion from HCFC-22 technology to HFC-32 technology in the manufacture of commercial air-source chillers/heat pumps at Tsinghua Tong Fang Artificial Environment Co., Ltd.
CPR/REF/60/DEM/499	UNDP	Demonstration Project For Conversion From HCFC-22 Technology to Ammonia/CO <sub>2</sub> Technology in the Manufacture of Two-Stage Refrigeration Systems for Cold Storage and Freezing Applications at Yantai Moon Group Co., Ltd.
CPR/SOL/64/DEM/511	UNDP	Demonstration project for conversion from HCFC-141b-based technology to iso-paraffin and siloxane (KC-6) technology for cleaning in the manufacture of medical devices at Zhejiang Kindly Medical Devices Co. Ltd.
CUB/PHA/71/TAS/51	UNDP	Verification report for stage I of HCFC phase-out management plan
FIJ/PHA/71/TAS/25	UNDP	Verification report for Stage-I of HCFC Phase-out Management Plan
SRL/REF/32/TAS/15	UNDP	Implementation of the RMP: incentive programme for the commercial and industrial end-user refrigeration